

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/7343
7 June 1966

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/
SPANISH

ТЕЛЕГРАММА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ АМЕРИКАНСКИХ
ГОСУДАРСТВ ОТ 6 ИЮНЯ 1966 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций, имею честь препроводить Вашему Превосходительству для информирования Совета Безопасности нижеследующий текст телеграммы за № 1120 на испанском и английском языках от 2 июня, направленной Специальным комитетом Председателю Десятого консультативного совещания.

Санто-Доминго, 2 июня 1966 г.

"№ 1120

Д-ру Гильермо Севилья Сакаса
Председателю Десятого
консультативного совещания
министров иностранных дел
Вашингтон, О.К.

Специальный комитет имеет честь обратиться к Десятому консультативному совещанию министров иностранных дел с целью информирования его о том, что вчера в Доминиканской Республике состоялись выборы согласно соответствующих положений Акта о перемирии в Доминиканской Республике и Институционного акта. На основе беспристрастных докладов наблюдателей из разных стран континента, приглашенных Временным президентом, Специальный комитет имеет удовольствие сообщить Десятому консультативному совещанию, что вышеуказанные выборы прошли в обстановке полного порядка, мира и свободы. Журналисты и иностранные граждане, которые находятся в стране в целях наблюдения за выборами,

подтвердили эти доклады. В первые вечерние часы 1 июня Центральный избирательный совет начал распространять результаты первых предварительных подсчетов голосов, и этот процесс продолжается в настоящее время. Частичные результаты, представленные по состоянию на 20 ч. 30 м. показали, что кандидат на пост президента д-р Хоакин Балагер получил 645 375 голосов, а профессор Хуан Бош - 422 366 голосов.

К настоящему докладу прилагаются заявление данного Специального комитета, относительно хода выборов, а также заявление группы наблюдателей, приглашенных Временным президентом.

Специальный комитет

Ильмар Пенна Мариньо
Специальный делегат Бразилии

Рамон де-Клермон Дуэньас
Специальный делегат Сальвадора

Эльсворт Банкер
Специальный делегат Соединенных Штатов

Заявление Специального комитета относительно
хода выборов

Специальный комитет Десятого консультативного совещания министров иностранных дел американских государств с удовлетворением направляет доминиканскому народу свои самые искренние и горячие поздравления в связи с успешным проведением сегодня выборов. Предварительные доклады, полученные данным Комитетом от г.г. наблюдателей, приглашенных Временным президентом, от миссии ОАГ по оказанию технической помощи в проведении выборов и из других источников, указывают на то, что доминиканские граждане пошли к избирательным урнам по всей стране в обстановке мира, порядка и свободы. Это примерное проявление

/...

безупречного гражданского и демократического духа заслуживает восхищения со стороны свободного сообщества стран полушария.

Комитет уверен, что дух, который господствовал сегодня, будет продолжать преобладать и в будущем и что огромное большинство доминиканцев, которое разделяет веру в демократию, согласится с результатами этих выборов и будет уважать их в качестве выражения воли народа, оказывая свою решительную поддержку новому правительству в его великих усилиях по созданию будущего страны.

/...

Заявление Группы наблюдателей, приглашенных Временным
президентом Доминиканской Республики

Лица, подписавшие это заявление и присутствовавшие на выборах в Доминиканской Республике в качестве наблюдателей от стран полушария, со всей определенностью свидетельствуют доминиканскому народу, в соответствии с положениями доклада, направленного г-ну президенту Гарсия Годой и Генеральному секретарю ОАГ, свое удовлетворение, с каким они наблюдали за развитием хода выборов 1 июня. Обстановка безупречности и доверия, в которой прошли эти выборы, делает честь доминиканскому народу и является гарантией демократического будущего Америки. Кроме того, нижеподписавшиеся уверены в том, что результаты выборов будут уважаться всеми ради мира в Доминиканской Республике и ради сохранения института свободных выборов в полушарии.

Луис Альберто Боуса, Уругвай
Гонсало Гарсия Бустильо, Венесуэла
Нелсон де Соуса Сампаио, Бразилия
Хосе Леандро Эчеверриа, Сальвадор
Марио Эскивель, Коста-Рика
Гонсало Фасио, Коста-Рика
Маркос Фалкон Брисено, Венесуэла
Марсисо Е. Гарай, Панама
Эдуардо Амгусто Гарсия, Аргентина
Роберто Гарсия Пена, Колумбия
Франсис Р. Грант, Соединенные Штаты
Гильермо Гутierrez, Боливия
Альфонсо Гусман Леон, Коста-Рика
Хустимо Хименес де Аречага, Уругвай
Франсиско Монтенегро Сиерра, Гватемала
Эваристо Сордис, Колумбия
Сильвио Вильегас, Колумбия
Хосе Р. Кастро, Гондурас
Родольфо Абаунса, Никарагуа
Педро Чаморро, Никарагуа"

Примите и проч.

Хосе А. МОРА
Генеральный секретарь
Организации американских государств
